Организация Объединенных Наций S/PV.4237



Совет Безопасности

Пятьдесят пятый год

Предварительный отчет

4237-е заседание
Вторник, 28 ноября 2000 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н ван Валсум	(Нидерланды)
Члены:	Аргентина	г-н Каппальи
	Бангладеш	г-н Чоудхури
	Канада	г-н Хайнбекер
	Китай	г-н Чэнь Сюй
	Франция	г-н Левитт
	Ямайка	г-н Уорд
	Малайзия	г-н Мохаммад Камаль
	Мали	г-н Кассе
	Намибия	г-н Анджаба
	Российская Федерация	г-н Грановский
	Тунис	г-н Текайя
	Украина	г-н Кучыньскый
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джереми Гринсток
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Содерберг

Повестка дня

Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

00-76795 (R)

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы сообщить Совету о том, что мною получено письмо от представителя Демократической Республики Конго, в котором он просит пригласить его для участия в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии с обычной практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этого представителя для участия в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Илека (Демократическая Республика Конго) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета, и в отсутствие возражений я считаю, что Совет согласен направить приглашение согласно правилу 39 своих временных правил процедуры г-же Каролин Макаски, исполняющей обязанности Координатора чрезвычайной помощи Управления по координации гуманитарной деятельности.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я приглашаю г-жу Макаски занять место за столом Совета.

Совет Безопасности приступит сейчас к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет Безопасности проводит свое заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе своих состоявшихся ранее консультаций.

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинг г-жи Каролин Макаски, исполняющей обязанности Координатора чрезвычайной помощи Управления по координации гуманитарной деятельности, которой я предоставляю слово.

Г-жа Макаски (*говорит по-английски*): Позвольте мне, г-н Председатель, выразить Вам признательность за эту возможность провести брифинг в Совете по вопросу о гуманитарной ситуации в Демократической Республике Конго. В этот момент особенно важно отметить то, что все прилагаемые до сих пор усилия по дипломатическим и военным каналам с целью положить конец тому, что называют «первой мировой войной в Африке», не дали результатов, в то время как гуманитарный кризис в Демократической Республику Конго остается одним из самых острых в мире с точки зрения как интенсивности, так и масштабов.

На наш взгляд, в гуманитарном отношении ситуация в Демократической Республике Конго в целом продолжает ухудшаться, в то время как боевые действия идут с различной интенсивностью и перестрелки перерастают время от времени в полномасштабные битвы. Совету известны драматические события, которые произошли в Кисангани несколько месяцев тому назад, ибо он сам направил миссию в этот регион. Учреждения Организации Объединенных Наций и неправительственные организации были вынуждены неоднократно приостанавливать операции в восточных районах Демократической Республики Конго или отказываться от них. На большей части территорий Восточной и Экваториальной провинции, не находящихся под контролем правительства, многие районы остаются недоступными в результате полуразвалившихся или вовсе не существующих дорожных сетей и полного отсутствия безопасности. Отмечаются новые вспышки эпидемий, острая нехватка лекарств, и налицо крушение системы здравоохранения.

Число людей, пострадавших от этого конфликта, вызывает потрясение. За три года затянувшейся гражданской войны число лиц, пострадавших от конфликта в Демократической Республике Конго, составило примерно 16 миллионов человек, т.е. 33 процента всего населения. Члены Совета знакомы с исследованием, опубликованным в начале этого года Международным комитетом спасения, содержащим вывод о том, что около 1,7 миллиона человек — приблизительно 600 000 из них составляют дети в

возрасте до пяти лет, — по всей вероятности, умерли в результате войны только в восточных районах Демократической Республики Конго. Около одной трети из них пали фактически жертвами насилия. Остальные умерли главным образом из-за болезней, которые можно было бы предотвратить, и недоедания в результате отсутствия доступа к этим людям, отсутствия помощи и их полнейшей неспособности жить нормальной жизнью. В исследовании предполагается, что коэффициент детской смертности в Демократической Республике Конго является одним из самых высоких в мире и, что самое трагичное, он продолжает, по всей видимости, даже расти.

Вопиющие нарушения прав человека происходят на всей территории Демократической Республики Конго и происходят в обстановке полной безнаказанности. В положении перемещенных лиц мирные граждане в Демократической Республике Конго не имеют никакой защиты, напротив, они являются постоянными мишенями для всех сторон в конфликте. Мы представили Совету несколько карт для брифинга, из которых они могут увидеть, что более 2 миллионов людей стали перемещенными лицами.

Особую озабоченность вызывает положение в Кивусе и в Восточной провинции, где мятежи, ответные мятежи и этническая напряженность привели к перемещению порядка 950 000 мирных граждан. Это еще больше осложняется присутствием вооруженных групп, которые прибегают к произвольному насилию в отношении гражданского населения в качестве военной стратегии.

Особую озабоченность вызывает и положение огромного числа людей, которые предпочли укрыться в тропических лесах , и их насчитывается в целом 200 000 человек. Многие из них стали жертвами все новых перемещений; они бежали в отдаленные районы, питаются главным образом ягодами и сырыми продуктами, не имеют или почти не имеют доступа к медицинским услугам. Мы также продолжаем получать информацию о внутренне перемещенных лицах, которые систематически становятся жертвами подневольного труда, попадая в руки военных или различных мятежных группировок в качестве пленных или заложников. Дети страдают от не менее жестокой участи, и мы продолжаем получать сообщения о вербовке конголезских детей, причем некоторых из них берут в соседние страны.

Что касается беженцев, то в настоящее время более 300 000 человек находятся в соседних странах в результате быстрого и недавнего исхода населения из Экваториальной провинции в Республику Конго, и это трагическая ситуация для страны, которая недавно покончила со своей войной и страдает сейчас от двойного бремени вследствие огромного потока беженцев: 100 000 человек бежали только в Республику Конго, а еще 10 000 человек — в Центральноафриканскую Республику. За последние две недели еще 5000 человек бежали из Катанги в Замбию. И, наоборот, наряду с этим Демократическая Республика Конго также приняла у себя более 330 000 беженцев, которые бежали от гражданских беспорядков в соседних странах — Руанде, Бурунди. Анголе, Уганде и Судане.

Что это значит для Демократической Республики Конго? Это означает, что экономика почти полностью распалась, оставив обширное большинство населения страны перед лицом жестоких финансовых трудностей. Война, усугубляющаяся глубоко укоренившимися экономическими и социальными проблемами, злоупотреблениями в управлении и нерадивостью, превратила недостаток продовольствия в повседневную реальность и подталкивает катастрофический рост недоедания. В некоторых частях страны из-за чрезмерного продовольственного дефицита обеспечивается лишь 20-55 процентов спроса. Обменный курс иностранных валют возрос вдвое по сравнению с его предыдущей оценкой; в стране действует постоянный запрет на использование иностранный валюты, и имеющиеся в распоряжении и без того ограниченные ресурсы на гуманитарную деятельность сильно обесценились, создав угрозу для тех, кто в наибольшей степени нуждается в помощи.

Гуманитарным учреждениям становится все труднее работать в таких условиях и оказывать помощь, какая необходима для спасения жизней. Война имеет двойной эффект, она порождает новые нуждающиеся в помощи группы населения и одновременно усугубляет условия безопасности, препятствующие доступу к тем самым

нуждающимся группам. Далее это усугубляется недостатком материально-технических средств, что чрезвычайно затрудняет, если вообще не делает невозможной, доставку помощи во многие отдаленные районы.

С этими проблемами приходится сталкиваться как в регионах, контролируемых правительством, так и в районах, контролируемых всеми тремя мятежными образованиями – Конголезским объединением за демократию (КОД), Движением за освобождение Конго (ДОК) и Конголезским объединением за демократию — Освободительным движением (КОД-ОД). В районах, контролируемых правительством, проблемы возникают из-за строгих административных процедур, обусловливающих предоставление доступа, в то время как в районах, захваченных мятежниками, причиной недостатка доступа является отсутствие безопасности. В одном из печально известных случаев, когда доступу помешали подобного рода препятствия, около 300 тысяч перемещенных лиц в южной части Экваториальной области и еще 150 тысяч внутренне перемещенных людей в северной части Катанги были оставлены без крайне необходимой им чрезвычайной помощи, хотя гуманитарные учреждения обладали как средствами, так и способностью осуществить ее доставку; им было отказано в доступе к ним.

Несмотря на все эти проблемы, учреждения Организации Объединенных Наций на местах постоянно и упорно трудятся, стараясь отреагировать на создавшуюся ситуацию. Это позволило, например, провести целый ряд успешных операций в некоторых наиболее нуждающихся пострадавших от конфликта районах, в том числе в Касаи, северной части Катанги, Экваториальной области, Итури и Южном Киву. Организация Объединенных Наций поддерживает повсеместное присутствие в стране, во всех 11 областях Демократической Республики Конго. Учреждения Организации Объединенных Наций и Координатор гуманитарной деятельности чрезвычайно тесно и полезно сотрудничают с Миссией Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) и пользуются всесторонней поддержкой г-на Камеля Морджани, Специального представителя Генерального секретаря. Я бы сказала, что это один из наилучших примеров политического и гуманитарного сотрудничества во всей сфере деятельности Организации Объединенных Наций.

В текущем году был достигнут существенный прогресс — мы действительно добились некоторых успехов — за счет проведения общенациональной кампании по искоренению полиомиелита, охватывая более 10 миллионов детей в возрасте до пяти лет, а также предпринятия других общенациональных инициатив по обе стороны линии фронта. Например, кампанией государственных экзаменов в текущем году было охвачено 28 тысяч учащихся. Сейчас трудно сказать, сколько детей в Демократической Республике Конго посещают в эти дни школу; по разным оценкам их число составляет от 35 до 50 процентов детей школьного возраста, получающих начальное образование.

В этих условиях совместными призывами о взносах в фонды на 2000 год было запрошено 71,4 млн. долл. США. Предоставлено же до сих пор было 61 процент — 43,6 млн. долл. США. Однако более 80 процентов предоставленных фондов было предназначено для продовольственной помощи и для программ продовольственной безопасности при критически низком уровне финансирования элементарного здравоохранения, сдерживания эпидемий, защиты детей, прав человека и сфер укрепления доверия. Ввиду масштабности кризиса чистый результат оказываемой в Демократической Республике Конго помощи можно оценивать только как минимальный. В 2000 году из 16 миллионов пострадавших от войны людей гуманитарная помощь была оказана только 50 процентам, и то на нерегулярной основе.

Ранее сегодня Генеральный секретарь обратился с призывами на 2001 год. В призыве на 2001 год для Демократической Республики Конго четко изложена гуманитарная стратегия, включающая в себя следующие элементы: немедленное предоставление поддержки во спасение жизней людей; совершенствование стратегий выживания подвергнутого ужасам войны населения и механизмов их преодоления; содействие свободному передвижению лиц и товаров через линию фронта и его поощрение; и поддержка инициатив общинного самовосстановления.

Из представленной членам Совета информационной папки они увидят, что в совместный призыв на предстоящий год включены проекты, предусматривающие различные уровни вмешательства, от продовольственной безопасности семьи и здравоохранительного вмешательства на местном уровне до более обширных программ помощи, требующих участия всех секторов страны. Это один из немногих призывов, в котором мы ради предотвращения еще более крупномасштабной гуманитарной катастрофы значительно увеличили сумму запрашиваемых денег, но до относительно скромной цифры в 139,5 млн. долл. США — скромной, имеется в виду, по отношению к потребностям. Краеугольным камнем гуманитарного реагирования станет созданный нами механизм чрезвычайного гуманитарного вмешательства, который выделяет финансовые средства на срочное реагирование на ситуации, подобные тем, что возникли в июне текущего года в Кисангани и совсем недавно в Экваториальной области. Он предоставляет средства на местном уровне из пожертвований наших доноров — фонды, к которым мы обладаем немедленным доступом для реагирования на любой возникающий в том или ином месте кризис.

По мере того как гуманитарное положение все возрастающего числа конголезцев продолжает ухудшаться, усилиям Организации Объединенных Наций и ее работающих на местах партнеров препятствуют отсутствие безопасности, ограниченный доступ к нуждающемуся населению и острая нехватка ресурсов для вмешательства во спасение жизней. В настоящее время необходима искренняя приверженность всех сторон обеспечению расширения доступа для гуманитарных учреждений. Я бы настоятельно призвала членов Совета убедить все стороны конфликта в необходимости сотрудничества ради обеспечения полного гуманитарного доступа на всей территории Демократической Республики Конго.

Первостепенное значение имело бы всестороннее соблюдение всеми сторонами конфликта международного гуманитарного права, норм в области прав человека и разработанных гуманитарными учреждениями принципов подключения гуманитарной помощи в Демократической Республике Конго в целях обеспечения того, чтобы гражданское население не подвергалось умышленному насилию и не было вынуждено покидать свои родные дома, а также в целях предоставления гуманитарному персоналу необходимых гарантий безопасности.

Кроме того, мировое сообщество должно осознать, что средства, имеющиеся в настоящее время в распоряжении всех оказывающих чрезвычайную помощь учреждений, не сопоставимы с размахом того, что несомненно является одним из наиболее тяжелых в мире гуманитарных кризисов.

Хотелось бы привлечь внимание международного сообщества доноров к тому, что мы считаем жизненно необходимым симбиозом мира и гуманитарной помощи в Демократической Республике Конго. Надеемся, что благодаря расширению донорами их помощи нам удастся более успешно добиваться общих целей спасения жизней, восстановления средств к существованию и поощрения мира и безопасности.

Особое внимание можно было бы уделить безопасности тех оказывающих помощь работников, которые трудятся в чрезвычайно опасных и нестабильных районах Демократической Республики Конго. В совместном призыве содержится особая просьба о поддержке безопасности.

Я бы сказала, что этот истекающий год стал годом, ознаменовавшим переход с пассивного на более вызывающий и ориентированный на результаты подход к преодолению опустошительного воздействия войн. Достижения в этом плане можно было бы оценить как значительные, даже несмотря на неимоверные трудности. Однако низкий уровень финансирования означает, что гуманитарные операции по-прежнему еле сводят концы с концами.

Демократическая Республика Конго находится в состоянии политического, социального и экономического стресса, и ее проблемы тесно взаимосвязаны с проблемами ее соседей. Силы конголезского народа, более не способного справляться с насилием и обнищанием, которым он повседневно подвергается, иссякают. Неспособность поддерживать хоть какое-нибудь подобие нормальной обстановки должна быть признана результатом десятилетий дурного

правления или отсутствия правления вообще. По иронии судьбы, именно такое отсутствие правления и научило народ Конго выживанию и укрепило его сопротивляемость.

Мы осознаем, что решимость международного сообщества оздоровить гуманитарную ситуацию сама по себе конфликт в Демократической Республике Конго не урегулирует. Мы полностью поддерживаем усилия Генерального секретаря по дальнейшему изысканию долгосрочных решений для урегулирования военных и политических проблем в гармонии с гуманитарными усилиями. Хотя гуманитарная ситуация чрезвычайно напряженна, нам известно, что гуманитарная реакция не является подменой долгосрочному урегулированию, равно как и не должна мешать его поиску.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-жу Макаски за ее всеобъемлющий и содержательный брифинг.

Г-н Чоудхури (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Мы признательны Вам, г-н Председатель, за то, что Вы запланировали этот брифинг Управления по координации гуманитарной деятельности (УКГД) о положении в Демократической Республике Конго. Это соответствует логике заседания о гуманитарной ситуации в Ираке, которое мы проводили в марте. Сегодняшнее заседание также является первым шагом в развитие положения резолюции 1327 (2000) о проведении гуманитарных брифингов по конфликтным ситуациям. Мы очень признательны г-же Каролин Макаски за ее очень полезный брифинг. Мы также благодарим ее за то, что она поделилась с нами красиво переплетенной и очень содержательной папкой.

Гуманитарная ситуация в Демократической Республике Конго продолжает ухудшаться; число перемещенных лиц растет; все больше людей изгоняются из своих домов и от своих очагов; все больше людей вынуждены покидать страну; возобновились бои в Кисангани, в Северной и Южной Киву, в Экваториальной провинции; есть жертвы; происходят вопиющие нарушения гуманитарного права и прав человека; воюющие стороны продолжают набирать в армию детей и направлять их на линию фронта для участия в боях; ситуация является серьезной, но гуманитарный доступ во многие районы по-прежнему затруднен. Вот по сути дела содержание ежеквартальных докладов Генерального секретаря и периодических брифингов, устраивавшихся Секретариатом за последний год. Как сообщила нам сегодня г-жа Макаски, данная ситуация не улучшилась ни в одной из этих областей.

Как это ни ужасно, но 16 миллионов человек, или 33 процента населения страны, по-прежнему крайне нуждаются в продовольствии, а большое число людей страдает от эпидемий холеры, менингита, дизентерии, малярии и геморрагической лихорадки. Этот кризис более всего затрагивает женщин и детей.

Недавние стычки среди руководства Конголезского объединения за демократию — Освободительного движения (КОД-ОД) привели к гибели по крайней мере 40 человек в Бунии и вынудили около 1 тысячи человек покинуть страну. Такие братоубийственные войны должны прекратиться. Мы призываем стороны немедленно прекратить любые военные действия и открыть для этих людей гуманитарные коридоры. Мы также настоятельно призываем членов Организации Объединенных Наций, которые имеют влияние на стороны, обеспечить необходимый гуманитарный доступ в эти районы.

Очень жаль, что все действующие лица, и внутренние, и внешние, продолжают оправдывать войну, настаивая на том, что у них есть свои интересы. Поскольку война ведется за счет конголезского народа, то по поведению воюющих сторон может создаться впечатление, будто один лишь народ не имеет в этом деле никакого интереса и что в мыслях воюющих сторон не осталось никакого места для жизни людей и для их права на мир и процветание. Именно это Верховный комиссар Садако Огата пыталась донести до лидеров во время ее июньского посещения Демократической Республики Конго, когда она сказала:

> «Не забывайте о людях и, когда вы ведете переговоры, не игнорируйте человеческие издержки войны.»

Неспособность осознать человеческие издержки войны проявляется в продолжающихся нарушениях всеми сторонами соглашения о прекращении огня. Очень тревожат недавние нарушения режима

прекращения огня на севере Катанги. Тот факт, что КОД вновь захватило город Пепу, осложняет положение и является вызовом той роли, которую там может играть Организация Объединенных Наций.

Ужасная гуманитарная ситуация в Демократической Республике Конго, как и в других зонах конфликта, это прямое следствие конфликтов. Долгосрочное решение гуманитарного кризиса заключается в политическом урегулировании. Гуманитарная помощь не может служить альтернативой политическому урегулированию. Совет продлил мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) на два месяца для того, чтобы можно было предпринять политические и дипломатические инициативы в отношении полномасштабного развертывания миссии Организации Объединенных Наций.

Совету придется принять серьезное решение относительно дальнейшего участия Организации Объединенных Наций в судьбе Демократической Республики Конго, когда срок действия мандата МООНДРК завершится после его автоматического возобновления. Прогресса, которого мы ждали от различных дипломатических инициатив, достичь пока так и не удалось. Это, безусловно, вызывает серьезную обеспокоенность. Однако мы по-прежнему считаем, что Организация Объединенных Наций должна продолжать работу в Демократической Республике Конго, пока продолжаются усилия по созданию условий для полного развертывания МООНДРК. Мы считаем, что существование мирного соглашения не должно служить препятствием для мирного урегулирования. Если потребуется, то стороны, сохраняя верность Лусакскому соглашению, могут, с целью продвижения вперед, согласиться на дополнительные положения, такие как кампальский план разъединения.

Организация Объединенных Наций, как и стороны в конфликте, не должны игнорировать региональный аспект конфликта. Здесь уже неоднократно упоминалось о том, что у кризиса не может быть военного решения. Лусака представляет собой пакет мер. Организация Объединенных Наций приветствовала его и сохраняет приверженность делу его реализации. Если сторонам потребуется, то мы, в принципе, не возражали бы против Лусаки-2 или Лусаки-3. Мы должны поддерживать любые серьезные усилия, которые укрепляют перспективы мира. Всем сторонам следует признать, что всеохватывающий политический процесс — это предварительное условие любой заслуживающей доверия программы по разоружению, демобилизации и реинтеграции.

Очень жаль, что положения соответствующих резолюций Совета Безопасности по-прежнему не выполняются, хотя они являются обязательными для вовлеченных сторон. Ключом к урегулированию конфликта в Демократической Республике Конго и к всеобъемлющему миру в районе Великих озер является полное осуществление соответствующих резолюций Совета. Это необходимо сделать без дальнейших проволочек.

В заключение хочу напомнить о мудром совете президента Манделы. Говоря о повстанческих группах в Бурунди, он отмечал, что нельзя реально ожидать сдачи оружия повстанцами до тех пор, пока они полностью не подключатся к мирному процессу. Он упоминал о том, что Африканский национальный конгресс не отказался от оружия до тех пор, пока ему не позволили в полной мере участвовать в политическом процессе. Мудрые слова опытнейшего государственного деятеля должны сослужить добрую службу властям в Киншасе и в других соседних столицах.

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что я получил письмо от представителя Демократической Республики Конго, в котором он просит пригласить его участвовать в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия членов Совета, пригласить этого представителя участвовать в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Илека (Демократическая Республика Конго) занимает место за столом Совета.

Сэр Джереми Гринсток (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Мы тепло приветствуем брифинг исполняющей обязанности

Координатора чрезвычайной помощи, который был очень удачным, очень четким и, в некоторых его аспектах, весьма удручающими. Я хочу вернуться к одной-двум подробностям.

Очень отрадно слышать, что существует прекрасная координация между Специальным представителем Генерального секретаря и его сотрудниками; именно такую координацию мы хотим видеть в наиболее сложных и трудных ситуациях — особенно в Африке, как мы отмечали в докладе о нашей миссии в Сьерра-Леоне. Это хорошая новость.

Я не хочу вдаваться в политические детали относительно того, с чем мы столкнулись в Демократической Республике Конго: мы обсудим это позднее — с поставщиками войск на этой неделе и потом, когда мы будем рассматривать вопрос о возобновлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК). Не только гуманитарная, но и общая ситуация угнетает, поскольку стороны не осуществляют лусакские договоренности так, как они должны это делать. Практически все они по-своему несут за это определенную ответственность.

Все члены Совета знают, что ситуация в Конго является, возможно, самой серьезной проблемой, стоящей перед Советом Безопасности в Африке, и мы должны урегулировать ее должным образом. По сравнению с положением в Сьерра-Леоне данная ситуация имеет более серьезный и сложный характер, и в данном случае мы должны прилагать столь же энергичные усилия и действовать столь же активно. Я надеюсь, что мы сможем найти ответственных лиц, которые будут заниматься решением проблем Демократической Республики Конго как в самом регионе, так и за его пределами. Однако обсуждать детали этой проблемы мы будем, когда придет время для рассмотрения вопроса о продлении срока, и, когда мы получим отчеты о заседаниях, которые прошли в Мапуту, и которые состоятся позднее в Лусаке.

Первые признаки, проявившиеся в ходе второго заседания в Мапуту указывают на то, что испытывается все большая усталость в связи с продолжением конфликта и усиливается раздражение у тех сторон в регионе, которые не участвуют на ранних этапах осуществления Лусакского соглашения или любого другого соглашения, о котором они могут договориться взамен Лусакского соглашения, и в этой связи, я считаю интересным поступившее из Киншасы сообщение о том, что правительство Демократической Республики Конго готово сотрудничать с МООНДРК и другими международными учреждениями в попытке обеспечить более эффективную работу на месте. Если это сообщение подтвердится, то для достижения целей, которые мы перед собой поставили, все это было бы благоприятно, однако впереди огромный объем работы.

Я хотел бы особо отметить усилия, которые предпринимают на месте Управление по координации гуманитарной деятельностью (УКГД) и различные учреждения и неправительственные организации. Я считаю, что им приходится действовать в Демократической Республике Конго в крайне тяжелых условиях. Дело не только в том, что им порой приходится работать в условиях почти полного отсутствия безопасности, но также и в том, что при этом отсутствует необходимая инфраструктура и надлежащая поддержка. Для обеспечения их безопасности и создания условий для их работы необходимо, чтобы им оказывали помощь на месте все заинтересованные стороны.

Поэтому я хотел бы, чтобы исполняющая обязанности Координатора более подробно рассказала нам о существующих отношениях между этими учреждениями, правительством Демократической Республики Конго и группировками, действующими в районах, в которых они оказались: Конголезское объединение за демократию (КОД) — в Киншасе, а КОД-Гома и Движение за освобождение Конго (ДОК) — в Экваториальной провинции. Мне бы хотелось подробнее узнать о реальном состоянии дел в данный момент — какого рода оказывается помощь, какого рода возникают препятствия, в чем, по мнению исполняющей обязанности Координатора, состоят главные причины отсутствия безопасности, и какие вопросы необходимо будет обсудить, когда мы приступим к рассмотрению первостепенных задач развертывания МООНДРК, если до этого дойдет дело.

Нам также хотелось бы знать, разрабатывают ли учреждения вместе с неправительственными организациями скоординированную стратегию

помощи в ответ на сложившуюся гуманитарную ситуацию, и в чем состоят недостатки этого конкретного процесса, если таковые имеются, и обеспечивается ли координация на достаточно высоком уровне. В целом нам также хотелось бы знать, какого рода препятствия стоят на пути обеспечения гуманитарной помощи, поскольку эти проблемы мы должны будем рассматривать при обсуждении вопроса о продлении мандата МООНДРК.

Я думаю, что мы должны воспользоваться этим брифингом для того, чтобы попытаться выявить проблемы, которые могут быть решены с помощью огромных усилий и проявления определенной доброй воли, в отличие от тех проблем, решение которых будет практически невозможно обеспечить в обозримом будущем.

Моя делегация приняла к сведению информацию, которую сообщила исполняющая обязанности Координатора в отношении финансирования, и в частности тот факт, что, к сожалению, основное внимание уделяется лишь оказанию продовольственной помощи, а не другим видам помощи. Я думаю, что, отчасти причина состоит в том, что в отношении Конго возникло чувство беспомощности, обусловленное тем, что весьма трудно найти желающих оказывать помощь в сферах, требующих продления сроков программ, однако желающие вкладывать средства в продовольствие находятся, поскольку продукты питания требуются на повседневной основе и должны поставляться ежедневно в течение месяцев до тех пор, пока для этого имеется возможность. Однако программы, нацеленные на борьбу с различного рода заболеваниями, на решение транспортных и других вопросов, о которых говорила исполняющая обязанности Координатора, относятся к числу программ, для осуществления которых требуются уверенность, стабильность и преемственность, в этом отчасти, возможно, и состоит проблема. Мы, однако, отметили те области, в которых существуют проблемы.

Я ожидаю услышать от исполняющей обязанности Координатора более подробные дополнительные ответы на мои замечания и вопросы. На этом хочу закончить свое выступление.

Г-н Хайнбекер (Канада) (*говорит по-французски*): Канада глубоко обеспокоена серьезным гуманитарным кризисом, возникшим в результате продолжающегося конфликта в Демократической Республике Конго. Этот конфликт стал причиной неслыханных страданий населения Конго, гибели огромного числа людей и значительного материального ущерба. Тот факт, что такая ситуация продолжается уже более трех лет, является абсолютно недопустимым.

В настоящее время главным препятствием для обеспечения доступа гуманитарных организаций к населению, нуждающемуся в чрезвычайной помощи, является невыполнение сторонами Лусакского соглашения и отсутствие стремления у этих сторон к сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций.

(говорит по-английски)

Присоединяясь к нашим коллегам, мы также осуждаем любые нарушения режима прекращения огня. Мы настоятельно призываем все вовлеченные в конфликт стороны в регионе немедленно прекратить военные действия и полностью выполнить Лусакское соглашение и Кампальский план разъединения. Мы призываем все стороны в конфликте, и в особенности правительство, выполнить свои обязательства, в частности в отношении обеспечения безопасности и свободы передвижения персонала Организации Объединенных Наций и гуманитарного персонала. Мы присоединяемся с Соединенному Королевству и приветствуем тех героев, которые действуют в Конго от нашего имени в исключительно трудных условиях.

Мы призываем все учреждения Организации Объединенных Наций и гуманитарные организации, находящиеся в настоящее время в Демократической Республике Конго, тесно сотрудничать в разработке эффективной и всеобъемлющей стратегии удовлетворения чрезвычайных гуманитарных потребностей граждан.

Канада осуждает любые нарушения прав человека и норм гуманитарного права, совершаемые как в районах, контролируемых правительством, так и в районах, находящихся под контролем повстанцев. Виновные в совершении преступлений, и в том числе таких серьезных преступлений, как акты геноцида, преступления против человечности, военные преступления и другие серьезные

нарушения гуманитарного права, должны предстать перед судом. Мир и примирение не будут обеспечены до тех пор, пока мы не положим конец культуре безнаказанности.

В том, что касается других проблем, то Канада серьезно обеспокоена продолжающимся официальным нарушением права на свободу слова вопреки Лусакскому соглашению. Мы особенно обеспокоены недавним заявлением правительства Демократической Республики Конго о том, что «критика в адрес государства равносильна выступлению против государства». Обеспечение свободы волеизъявления и свободы слова имеет важное значение в качестве миротворческих мер и мер по укреплению доверия.

(говорит по-французски)

До нас дошла информация о том, что некоторые неправительственные организации, по-видимому, считают, что существенное развертывание Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) может еще больше затруднить доступ гуманитарной помощи, поскольку оно может подтолкнуть враждебные силы к оказанию сопротивления любому международному присутствию.

Мы были бы признательны Бюро Управления по координации гуманитарной деятельностью, если бы оно высказало свое мнение относительно такой точки зрения.

Г-н Каппальи (Аргентина) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за организацию этого открытого брифинга и выразить признательность г-же Каролин Макаски за важную информацию, которую она нам предоставила, в устной и в письменной форме, о серьезной гуманитарной ситуации в Демократической Республике Конго.

Гуманитарная ситуация, а также политическая и военная ситуация в Демократической Республике Конго не могут рассматриваться отдельно друг от друга, поскольку первая в значительной степени является следствием последней. Нынешнее военное положение, характеризующееся отсутствием мира и широкомасштабных военных действий, но вместе с тем продолжающимися местными конфликтами, означает отсутствие решений проблем, связанных, среди прочего, с беженцами, массовыми перемещениями населения, хроническим недоеданием, проблем здравоохранения и образования для молодежи. В итоге, в условиях гуманитарного кризиса, возникшего вследствие вооруженного конфликта, постепенно ухудшаются условия жизни большей части конголезского населения, что отодвигает одно из богатейших природными ресурсами государств Африки по индексу развития человеческого потенциала на 152-е место из 174 стран.

Вооруженные конфликты также сказываются и на условиях работы гуманитарных организаций. Они работают в обстановке, отличающейся от тех условий, которые стороны договорились обеспечить в июле 1999 года, когда подписывали Лусакское соглашение. Стороны неоднократно нарушали соглашение о прекращении огня и гуманитарные положения Соглашения. Гуманитарные организации столкнулись с проблемами ограниченного доступа к беззащитному населению, ограничений на свободу передвижения и с серьезной угрозой их безопасности как в районах, контролируемых правительством, так и на территориях, находящихся под контролем трех основных повстанческих движений. Вследствие полного отсутствия безопасности гуманитарные учреждения имеют доступ лишь к одной шестой части перемещенных лиц, составляющих 1,8 миллиона человек. Стороны должны брать на себя ответственность за людские потери, когда ограничивают доступ к наиболее уязвимым группам населения. В этой связи Аргентина хотела бы вновь подчеркнуть важное значение уважения принципов, заложенных в Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала от 1994 года.

Мне также хотелось бы остановиться на нарушениях международного права, имеющих место в Демократической Республике Конго, особенно в восточной части страны. Там произошли преступления против человечности. Достаточно вспомнить массовые убийства гражданского населения в Калимбо, Катоготе и Лусенде-Лумимбе. Эти убийства не могут остаться безнаказанными. Необходимо создать соответствующие механизмы в целях проведения международного расследования и привлечения к суду тех, кто несет ответственность за эти преступления.

Гуманитарная помощь в значительной степени помогает в этой кризисной ситуации, однако она не может заменить главные политические решения, которые должны принять стороны в конфликте. По-нашему мнению, эти решения должны охватывать вопросы полного и добросовестного выполнения Лусакского соглашения, предусматривающего уважение территориальной целостности Демократической Республики Конго и принципа невмешательства во внутренние дела, обеспечение гарантий безопасности для всех государств региона, особенно Руанды и Уганды, и вывод всех иностранных войск из Демократической Республики Конго. Мы также считаем, что развертывание Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), при наличии необходимых условий безопасности, — я говорю необходимых, а не «идеальных», — будет залогом стабильности, что будет способствовать окончательному урегулированию вопроса, а также содействовать работе гуманитарных учреждений.

В заключение позвольте мне высказать два кратких замечания.

Нельзя рассматривать политическую и военную ситуацию в Демократической Республике Конго изолированно, вне контекста общей обстановки в районе Великих озер. Мы считаем, что и гуманитарную ситуацию следует рассматривать в рамках такого регионального подхода.

Мы также считаем, что нельзя рассматривать вопрос о прочной стабильности в Демократической Республике Конго в отрыве от вопроса об укреплении демократических институтов и обеспечении устойчивого развития во всем регионе; а именно, необходим региональный всеобъемлющий подход. Поэтому мы хотели бы вновь заявить о нашей поддержке предложения Франции о созыве меду народной конференции по положению в районе Великих озер, когда для этого сложатся соответствующие политические условия.

Г-н Левитт (Франция) (*говорит по-французски*): Я хотел бы поблагодарить Каролин Макаски, исполняющую обязанности Координатора чрезвычайной помощи, за ее точный и подробный брифинг, который весьма полезен для Совета Безопасности, поскольку проливает свет на неверно понимаемый и малоизвестный Совету аспект трагедии, происходящей в Демократической Республике Конго: гуманитарную ситуацию. Поэтому, г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за Вашу инициативу по организации этого заседания Совета Безопасности по такому важному вопросу.

Наша сегодняшняя дискуссия представляет собой важный этап работы, которую ведет Совет Безопасности в этом месяце по вопросу о ситуации в Демократической Республике Конго. Это позволяет составить более полное представление об отношении международного сообщества к конфликту в этой стране. Через две недели мы будем принимать решение о действиях Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго, поэтому Совет должен быть готов изложить свою позицию после того, как он рассмотрит все аспекты данного вопроса.

По-нашему мнению, гуманитарные аспекты имеют решающее значение. Как правильно подчеркнула г-жа Макаски, ситуация трагическая. В дополнение к брифингу г-жи Макаски мы также должны учитывать информацию, представленную Специальным докладчиком по положению в области прав человека в Демократической Республике Конго г-ном Гарретоном, который выступал в Совете Безопасности в октябре на заседании, проводившемся по формуле «Арриа». Г-н Гарретон провел брифинг о положении прав человека во всей стране, подчеркнув, в частности, что попирается самое важное право человека, право на жизнь, особенно в восточной части страны. В докладе г-на Гарретона приводится перечень случаев массовых убийств гражданского населения и межэтнических столкновений в восточной части Демократической Республики Конго.

Нам также представлена информация, которая была передана неправительственными организациями. Я имею в виду, в частности, доклад, изданный в июне 2000 года американской организацией - Международным комитетом спасения, по оценкам которого с августа 1998 года по май 2000 года в результате конфликта только в восточной части Демократической Республики Конго погибли 1,7 миллиона человек.

Я не хотел бы вступать в баталии, вооружившись цифрами, тем не менее необходимо

вспомнить два основных момента: во-первых, к сожалению, жертвы конфликта в Демократической Республике Конго исчисляются сотнями тысяч погибших; и во-вторых, люди погибают, с одной стороны, в результате насилия в отношении гражданских лиц и перемещения населения, с другой стороны, в связи с прекращением помощи вследствие нестабильности в регионе и отсутствия доступа к этим группам населения. Таким образом, ситуация в Демократической Республике Конго имеет трагические гуманитарные последствия.

Мы должны понять, что этот кризис носит одновременно и политический, и военный характер. Нынешняя ситуация тесно связана с трагедиями, происходившими в районе Великих озер в течение последнего десятилетия. Непосредственной причиной конфликта является кризис, который был вызван событиями, произошедшими в августе 1998 года. Поэтому мы должны оказать конголезскому народу гуманитарную помощь, которая позволит им удовлетворить их насущные потребности, и мы также призываем учреждения Организации Объединенных Наций, Международный комитет Красного Креста (МККК) и неправительственные организации предпринять соответствующие действия.

Как член Европейского союза Франция также оказывает помощь в рамках гуманитарного управления Европейского сообщества (ГУЕС), которое в этом году разработало программу помощи в области здравоохранения и помощи перемещенным лицам.

Однако мы также должны содействовать и политическому урегулированию этого конфликта. Это является ответственностью нашего Совета. Имеется много трудностей на пути усилий по выполнению Лусакских соглашений и соответствующих резолюций Совета Безопасности, но Организация Объединенных Наций должна продолжать эти усилия. Я хотел бы еще раз сказать, что я неоднократно отмечал в ходе наших обсуждений: мы не должны отступать. Как мы можем отступить после всего, что мы услышали из выступления Каролин Макаски.

В предстоящие дни наш Совет должен будет принять решение на основе рекомендаций Генерального секретаря о том, какую поддержку МООНДРК может оказать процессу урегулирования. Франция полагает, что необходимо продолжить наши усилия. Здесь я хотел бы отметить, что я разделяю то мнение, которое только что было со всей решительностью высказано моим коллегой из Аргентины: МООНДРК должна располагать средствами, предусмотренными для нее в феврале этого года, с тем чтобы она могла полностью сыграть свою роль, и эти ресурсы должны быть эффективно использованы.

В свете наших сегодняшних обсуждений мы должны рассмотреть, может ли МООНДРК также сыграть свою роль в плане того, чтобы более правильно оценить гуманитарную ситуацию и тем самым содействовать усилиям по оказанию помощи. В этом отношении с нашей точки зрения, было бы желательным укрепить гражданский аспект Миссии Организации Объединенных Наций. В ряде конфликтных ситуаций Организация Объединенных Наций в рамках своих миссий на местах разворачивала гражданский компонент, особенно это имело место в миссиях, которые имели военный и гражданский аспект, как это, например, было в Анголе до 1998 года. Это также имеет место в Афганистане в настоящее время, где гражданские наблюдатели присутствуют в составе специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане. Такой компонент гражданских наблюдателей в отличие от военных наблюдателей, мог бы сыграть полезную роль в рамках МООНДРК в плане оценки ситуации и обеспечения связи с гражданским обществом.

Естественно, что условия для развертывания таких гражданских наблюдателей, в частности, в том, что касается их безопасности, должны быть тщательно изучены. Я выслушал замечания нашего коллеги из Канады и я также хотел бы услышать мнение г-жи Макаски по этому вопросу. Было бы также интересно выслушать ее мнения о моих замечаниях относительно возможности включения гражданских наблюдателей в состав МООНДРК, с тем чтобы они играли вспомогательную роль.

Г-н Анджаба (Намибия) (*говорит по-английски*): Моя делегация благодарит Координатора чрезвычайной помощи г-жу Каролин Макаски за ее брифинг относительно весьма печальной гуманитарной ситуации в Демократической Республике Конго. Демократическая Республика Конго является одной из самых богатых полезными ископаемыми стран

Африки, и в тоже время в ней существует самая худшая гуманитарная ситуация в мире. Фактически брифинг г-жи Макаски лишь подтвердил наши самые худшие опасения в отношении неизмеримых страданий конголезского народа в результате бессмысленной агрессивной войны, которая там ведется. Моя делегация выражает глубокое сожаление по поводу нынешнего положения дел и в связи с тем, что гражданское население используется в качестве мишеней в конфликте.

Сегодняшнее заседание предоставляет нам возможность задуматься о судьбе конголезских женщин, мужчин и детей, которых по-прежнему изгоняют из своих домов, которых убивают и калечат, не говоря уже о женщинах, которые становятся жертвами изнасилований. По нашему мнению, нашей целью должно быть решение вопроса об их положении, способствуя тому, чтобы положить конец их страданиям. Для этого мы должны изучить причины этой ситуации, в основе которых лежит агрессия Уганды и Руанды против Демократической Республики Конго.

На нас лежит ответственность за то, чтобы обеспечить для конголезского гражданского населения возможность жить в условиях уважения достоинства, как и все люди в любом государстве на планете. Мы особенно встревожены положением гражданского населения в восточной части страны. Доклад Специального докладчика по положению в области прав человека в Демократической Республике Конго рисует четкую, но мрачную картину в отношении гуманитарной ситуации, особенно в восточной части страны. На закрытом брифинге для членов Совета в прошлом месяце г-н Гарретон, характеризуя ситуацию в области прав человека и гуманитарную ситуацию в Демократической Республике Конго, заявил, что на востоке страны право на жизнь отсутствует. По нашему мнению, этим все сказано. Нарушения прав человека и международного гуманитарного права, в частности преднамеренное использование гражданских лиц и их общин в качестве мишени в восточной части Демократической Республики Конго должны быть прекращены. Совет Безопасности должен сделать больше для того, чтобы ликвидировать ситуацию безнаказанности в Демократической Республике Конго, особенно в оккупированной восточной части страны.

Война в Демократической Республике Конго имеет последствия, которые выходят за рамки границ этой страны. Ее разрушительные последствия выходят за рамки центральноафриканского региона. Брифинг, который мы только что выслушали, свидетельствует о следующем: имеются тысячи внутренне перемещенных лиц и столь многие соседние страны страдают от потоков беженцев. Эти щедрые соседи вынуждены нести дополнительное бремя стран, принимающих тысячи беженцев. Некоторые из них являются наименее развитыми странами, а другие сами только что вышли из конфликтов и предпринимают усилия по восстановлению своей экономики. Все это усугубляется тем, что эта ситуация может иметь серьезные последствия для остальной части африканского континента.

Когда я слушал брифинг г-жи Макаски, я не мог не вспомнить брифинги, проводимые женщинами из Сьерра-Леоне и Сомали, во время подготовки к заседанию по вопросу о женщинах, мире и безопасности. Их опыт может быть распространен на любых женщин и детей в конфликтных ситуациях. Поэтому неутихающая война в Демократической Республике Конго со всей очевидностью подтверждает тот факт, что женщины остаются наиболее страдающей группой из всех групп населения страны, переживающей конфликт, которого можно избежать.

Помимо того, что их убивают, они получают ранения, постоянные увечья, женщины подвергаются всем формам зверств в условиях войны. Над ними измываются солдаты, их унижают, подвергая изнасилованию, иногда в присутствии их собственных мужей и детей, и в таких ситуациях они рискуют подвергнуться инфицированию ВИЧ/СПИДом. Захоронение заживо 15 конголезских женщин в Южном Киву все еще свежо в нашей памяти. Мы по-прежнему ожидаем результатов и требуем расследования этого зверского акта.

Международное сообщество, в частности, Совет Безопасности, который несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, не может и не должен допускать продолжения массового перемещения лиц и серьезного нарушения международного гуманитарного права, с тем чтобы такого рода деяния не оказывались безнаказанными. Виновники

таких преступлений должны отвечать за свои действия.

Здесь я хотел бы подчеркнуть взаимодополняющий характер действий Совета Безопасности и гуманитарных учреждений, работающих на местах. Совершенно очевидно, что нельзя удовлетворять гуманитарные потребности, не решая вопроса о том, что привело к возникновению этих потребностей в первую очередь. В ходе своего последнего брифинга в Совете Безопасности уходящий Верховный комиссар по делам беженцев г-жа Садако Огата внесла конкретные и ориентированные на будущее предложения в этом плане. Поэтому мы, в Совете Безопасности, должны проявить необходимую политическую волю, для того чтобы урегулировать конфликт в Демократической республике Конго, если мы действительно хотим, чтобы гуманитарные учреждения могли на эффективной основе оказывать долгосрочную помощь страдающему населению.

Продолжающиеся боевые действия являются источником озабоченности для моей делегации, поскольку это не только нарушает Лусакское соглашение о прекращении огня, но и в значительной степени способствует дальнейшему перемещению ни в чем не повинного населения. Совершенно очевидно, что стороны, участвующие в текущих боевых действиях, пользуются минимальным присутствием Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК). Мы не сомневаемся в том, что присутствие МООНДРК на месте будет играть сдерживающую роль, и позволит улучшить гуманитарную ситуацию и тем самым предотвратить гибель людей, их перемещение и страдания. Нас обнадеживают результаты саммита в Мапуту. Мы надеемся, что Организация Объединенных Наций и особенно Совет Безопасности в этот раз окажутся на высоте поставленных задач.

Моя делегация признательна всем гуманитарным организациям и учреждениям, которые обеспечивают столь нужную гуманитарную помощь в столь сложных условиях. Безопасность и обеспечение охраны гуманитарных работников является первостепенной задачей. Мы также признательны тем странам-донорам, которые предоставляют ресурсы в рамках оказания помощи конголезским беженцам и лицам, перемещенным внутри страны. Мы также хотим выразить нашу признательность Европейскому союзу за неизменную поддержку, нуждающихся людей в Демократической Республике Конго.

Наконец, мы призываем донорское сообщество щедро откликнуться на предстоящий межучрежденческий призыв 2001 года.

Я не выполнил бы свой долг, если бы в заключение моего выступления не выразил признательности и благодарности моей делегации Вам, г-н Председатель, за организацию этого заседания. С 1960 года после убийства доблестного сына Африки Патриса Лумумбы народ Демократической Республики Конго не знал социального и экономического благополучия. На протяжении 37 лет они жили в условиях правления жесточайшего диктатора, и были свидетелями того, как их страна подвергалась агрессиям и осаде. Совет Безопасности не может и не должен повернуться спиной к народу Демократической Республики Конго. Незаконная эксплуатация природных ресурсов Демократической Республики Конго не должна привести к тому, что мы забудем о достоинстве и человечности конголезского народа.

Организация Объединенных Наций и в особенности Совет Безопасности должны по-прежнему выполнять свою ответственность в отношении Демократической Республики Конго.

Г-жа Содерберг (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хочу воздать должное Вашему видению за организацию сегодняшнего важного заседания. Как мы говорили сегодня утром в контексте Восточного Тимора, где еще один кризис привлекает наше внимание, мы имеем тенденцию забывать о некоторых неотложных кризисах, и поэтому я воздаю Вам должное за то, что Вы запланировали это заседание сегодня, несмотря на другие неотложные дела, которые привлекают внимание всего мира.

Я также хочу особо отметить Каролин Макаски за ее лидирующую роль в решении этих вопросов, а также за ее брифинг по гуманитарной ситуации в Демократической Республике Конго, какой удручающей бы она ни была. Будучи Координатором гуманитарной помощи, она возложила на себя непомерный труд по решению всех этих вопросов. Мы восхищаемся Вашим

упорством и настойчивостью в осуществлении работы по преодолению этой тревожной и вызывающей огорчение ситуации.

Анализируя ситуацию и слушая брифинг г-жи Макаски, рассматривая те материалы, которые она показывала, ситуация в Демократической Республике Конго, как мне представляется, требует постоянного внимания международного сообщества и дальнейшей работы международного сообщества по всем направлениям. Страдания людей, о которых мы только слышали, заслуживают не меньшего. Я считаю, что следует признать, что правительство региона Конго и особенно Руанды, Уганды и, конечно, правительство Демократической Республики Конго, а также различные вооруженные конголезские и другие иностранные мятежные фракции – все они несут ответственность за этот гуманитарный кризис, который только что был нам изложен здесь сегодня. Я надеюсь, что если есть один четкий и недвусмысленный сигнал как правительствам, которые вовлечены в ситуацию, так и мятежным сторонам, то его смысл заключается в том, чтобы они услышали сегодняшний призыв международного сообщества и устремились к поиску мира. Другие действия были бы просто недобросовестными.

Важно помнить о том, что этот кризис, эту катастрофу, несомненно, можно квалифицировать как катастрофу на всех человеческих уровнях — она является делом рук человека, а это означает, что эту проблему могут решать люди, как мужчины, так и женщины. Как отметил посол Левитт, у нас нет другого выбора, мы не можем отказаться. Мы должны по-прежнему решать этот вопрос. Если смотреть на эту созданную руками человека катастрофу, то единственный вывод, к которому можно придти, это широкое осуждение всех тех, кто пытается одержать верх или сохранить власть силой оружия.

Уход иностранных сил из Демократической Республики Конго в соответствии с резолюцией 1304 (2000) Совета Безопасности, и давайте не будем забывать, Лусакского соглашения, которое было подписано всеми сторонами в конфликте, пошло бы на благо правам человека и гуманитарной ситуации в Демократической Республике Конго. Правительства должны отвечать перед своим народом и реагировать на его требования. Мы считаем, что ответственные правительства, которые опираются на широкую поддержку, необходимы для решения гуманитарных кризисов.

Решение кризиса в Демократической Республике Конго требует политической воли, ресурсов и времени. Пока что правительства, вовлеченные в конфликт, не смогли продемонстрировать политическую волю, международное сообщество не смогло предоставить необходимые ресурсы, и отсутствие действующего мирного соглашения означает, что время для восстановления по-прежнему отсрочивается.

Решение также требует борьбы с комбинацией трех смертоносных факторов, которые привели Демократическую Республику Конго к нынешнему положению. Эти три фактора — иностранная агрессия, внутренние военные мятежи и неподотчетное правительство. Мы должны вместе решать все три проблемы.

В период нашего председательствования в Совете Безопасности в январе 2000 года посол Холбрук, работая с нашими послами в этом регионе, просил президента Мусевени и президента Кабилу сотрудничать в вопросе открытия реки Конго для гражданского судоходства. В то время это предложение не было принято, однако по прошествии 11 месяцев это предложение заслуживает повторного рассмотрения. Мы призываем президента Кабилу и президента Мусевени, а также руководителя Движения за освобождение Конго (ДОК) Жана-Пьера Бембу работать сообща над действенным соблюдением прекращения огня, что предусматривает и открытие гражданского судоходства по реке Конго.

На карту поставлено благополучие народа Демократической Республики Конго, а также его соседей в Республике Конго и в Центральноафриканской Республике. Мы обращаемся с этим призывом в рамках более широкого призыва ко всем сторонам содействовать деятельности международного сообщества, учитывая тот факт, что река Конго и ее притоки являются жизненно важными артериями для большей части территории Демократической Республики Конго.

Совет единодушен в поддержке и высокой оценке работы гуманитарных учреждений в Демократической Республике Конго. В сложных

условиях, ценой больших усилий и зачастую сталкиваясь с опасностью, персонал Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, а также сети частных добровольных организаций пытаются облегчить страдания, причиняемые жестокими политическими лидерами. Мы знаем, что Управление по координации гуманитарной деятельности (УКГД) работает здесь, в Нью-Йорке, и в Женеве над усовершенствованием предоставления гуманитарной помощи Демократической Республике Конго. Мы поддерживаем эти усилия, предпринимаемые под общим руководством Специального представителя Генерального секретаря Камеля Морджани, и будем продолжать наши усилия в интересах ни в чем не повинных жертв этого конфликта.

Ни Организация Объединенных Наций, ни кто-либо из ее членов не могут навязывать решение кризиса. Решение должно исходить от политического руководства и должно уважаться всеми комбатантами — как иностранцами, так и конголезцами. Цель гуманитарной помощи состоит в оказании поддержки хрупкой мирной жизни населения до тех пор, пока политические руководители не смогут прийти к согласию. До тех пор, пока стороны не смогут этого добиться, мы должны и впредь оказывать поддержку гуманитарным организациям в их усилиях. Те, кто оказывают содействие и обеспечивают охрану при доставке гуманитарной помощи, заслуживают нашей похвалы; действия же тех, кто мешают или препятствуют предоставлению такой помощи, должны встретить осуждение.

Мужественная работа Каролин Макаски, а также УКГД и других гуманитарных организаций не уменьшает срочности наших собственных задач. Наоборот, она напоминает нам о том, что, чем скорее будут выведены иностранные войска, чем скорее вооруженные мятежники будут превращены в невооруженные политические партии и чем скорее будут созданы подотчетные правительственные институты в Демократической Республике Конго, тем скорее конголезский народ сможет позаботиться о себе самостоятельно.

В заключение позвольте отметить, что, по нашему мнению, достижение политических целей по созданию реальных рамок для мира в Демократической Республике Конго и в регионе по-прежнему является ключом к урегулированию гуманитарного кризиса. До тех пор, пока мы не обеспечим мирного урегулирования, мы должны работать сообща в интересах оказания поддержки гуманитарной деятельности УКГД и других организаций, которые пытаются защитить ни в чем не повинные жертвы этого конфликта.

Г-н Чэнь Сюй (Китай) (*говорит по-китайски*): Вначале я хотел бы поблагодарить г-жу Макаски из Управления по координации гуманитарной деятельности (УКГД) за ее выступление.

Прошло уже три года со времени вспышки конфликта в Демократической Республике Конго, в результате которого миллионы людей оказались перемещенными и изгнанными из своих домов. Многие бежали из Демократической Республики Конго за границу. В то же время большое число иностранных беженцев прибыли в Демократическую Республику Конго. Гуманитарная ситуация в этой стране и в регионе в целом усугубилась. Мы очень этим обеспокоены.

Китайская делегация осуждает зверства в отношении гражданского населения. Мы призываем заинтересованные стороны добросовестно выполнять соответствующие договоренности и резолюции Совета Безопасности, безотлагательно прекратить враждебные действия и найти политическое решение конфликту в Демократической Республике Конго. Продолжение этого конфликта явилось прямой причиной нынешнего гуманитарного кризиса в этой стране. Лишь путем урегулирования этого конфликта будет возможно кардинально улучшить гуманитарную ситуацию в Демократической Республике Конго.

Вот уже на протяжении определенного времени один за другим проводятся региональные саммиты по вопросу о Демократической Республике Конго. Мы приветствуем этот импульс в деле поиска политического урегулирования этого конфликта. Мы надеемся также, что стороны в конфликте добросовестно выполнят взятые на себя обязательства. Мы придерживаемся мнения, что Организация Объединенных Наций, в том числе и Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго должны и дальше работать в интересах мирного процесса в этой стране.

Мы высоко ценим усилия, предпринимаемые гуманитарным персоналом, работающим в сложных условиях, для улучшения гуманитарной ситуации в Демократической Республике Конго. Надеемся, что их безопасность и охрана будут обеспечены.

В заключение позвольте сказать, что китайская делегация и впредь будет оказывать поддержку соответствующей работе Организации Объединенных Наций, в частности Управлению по координации гуманитарной деятельности.

Г-н Грановский (Российская Федерация): Мы присоединяемся к словам признательности в адрес г-жи Каролин Макаски за ее содержательный и очень информативный брифинг. К сожалению, этот брифинг подтверждает наши собственные оценки гуманитарной ситуации в Демократической Республике Конго как близкой к катастрофической. Мы высоко оцениваем усилия международного сообщества, направленные на то, чтобы не допустить дальнейшего ухудшения гуманитарной ситуации. Вместе с тем, очевидно, что долгосрочное и солидное преодоление гуманитарного кризиса возможно только на путях политического урегулирования конфликта.

Наша принципиальная позиция в пользу скорейшего политического урегулирования в Демократической Республике Конго на основе Лусакского соглашения остается неизменной.

Мы считаем, что принятием резолюции 1304 (2000) Совет Безопасности послал сторонам в конголезском конфликте адекватный сигнал о необходимости незамедлительного прекращения военных действий, вывода иностранных войск из Демократической Республики Конго и выполнения взятых на себя обязательств по Лусакскому соглашению без срывов и откатов.

Исходя из безальтернативности политического урегулирования в Демократической Республике Конго, полагаем чрезвычайно важным осуществление полномасштабного сотрудничества всех сторон в конголезском конфликте с Миссией Организации Объединенных Наций в соответствии с решениями Совета Безопасности, а также налаживание в соответствии с Лусакским соглашением межконголезского национального диалога с участием всех политических сил страны.

Сейчас важно воздерживаться от скоропалительных решений и продолжать с прицелом на перспективу в координации с Организацией Объединенных Наций, Организацией африканского единства, Сообществом по вопросам развития стран юга Африки и вовлеченными в конфликт государствами рассмотрение наиболее адекватных вариантов ооновского содействия мирному процессу в Демократической Республике Конго, включая создание условий для развертывания второй фазы миротворческой операции Организации Объединенных Наций.

Г-н Текайа (Тунис) (*говорит по-французски*): Г–н Председатель, прежде всего я хотел бы выразить Вам от имени делегации Туниса нашу благодарность за организацию этого важного заседания и за предоставленную нам возможность заслушать выступление г-жи Каролин Макаски о гуманитарной ситуации в Демократической Республике Конго. Я также хотел бы выразить благодарность г-же Макаски за проведенный ею крайне полезный брифинг, который отражает глубину гуманитарной трагедии в этой стране, и Организации Объединенных Наций и ее партнерам в гуманитарной области за предпринимаемые ими неустанные усилия по оказанию помощи пострадавшему населению.

Не вызывает сомнений тот факт, что война в Демократической Республике Конго оказывает губительное воздействие на жизнь конголезцев и приводит к крайне пагубным последствиям для значительной части населения этой страны. Она серьезным образом подорвала экономику страны и нанесла большой социальный ущерб. Воздействие кризиса отражается в повседневной жизни конголезского народа. Миссия Совета Безопасности, которая посетила Демократическую Республику Конго в мае этого года, имела возможность оценить масштабы кризиса, который за это время еще больше обострился, и прогнозы на будущее вызывают серьезную тревогу. От последствий войны страдают все регионы страны, но наиболее взрывоопасной остается положение в ее восточной части.

Гуманитарный кризис в Демократической Республике Конго сопровождается ростом числа перемещенных лиц, которое приближается к 2 миллионам человек, и их усиливающейся уязвимостью. Кроме того, в связи с перемещением

конголезских беженцев в соседние страны возникает тревожная гуманитарная ситуация, ситуация в области здравоохранения и безопасности. Помимо этого на территории Демократической Республики Конго находятся десятки тысяч беженцев из соседних стран. Эта страна также переживает серьезный кризис в области здравоохранения, обусловленного распространением различных заболеваний, которым в особой степени подвержены беженцы и перемещенные лица, а также слабой национальной инфраструктурой в области здравоохранения. Крайне серьезный характер приобретает дефицит продовольствия. Война также в значительной мере подорвала систему образования.

В связи с этой гуманитарной ситуацией в Демократической Республике Конго международному сообществу и гуманитарным организациям приходится решать многочисленные проблемы. Организация Объединенных Наций и гуманитарные организации играют важную роль в спасении жизни тех, кто подвергается пагубному воздействию войны в Демократической Республике Конго, и в удовлетворении гуманитарных потребностей уязвимого населения. Вместе с тем на их пути возникают многочисленные препятствия, что осложняет выполнение их миссии.

Сегодняшнее заседание, в ходе которого вновь подтвердились масштабы гуманитарного кризиса в Демократической Республике Конго, совпадает с началом осуществления в этой стране Организацией Объединенных Наций и другими гуманитарными организациями совместного плана гуманитарных действий на 2001 год. Он должен привести к мобилизации усилий международного сообщества в целях увеличения объема помощи конголезскому народу и поддержки деятельности по установлению мира и примирению в стране и регионе.

Необходимо увеличить объем гуманитарной помощи, с тем чтобы оказать поддержку пострадавшему населению. Вместе с тем мы согласны с тем, что ее воздействие на улучшение общей ситуации в этой стране будет иметь ограниченный характер при отсутствии прогресса в мирном процессе.

В январе прошлого года стороны, подписавшие Лусакское соглашение о прекращении огня, заявили Совету Безопасности о своей поддержке Соглашения и приняли на себя обязательства соблюдать его положения. С тех пор мы наблюдаем развитие событий, которые создают угрозу для мирного процесса, и Совет Безопасности заявлял о своем отношении к этим событиям. Кроме того, долгожданное полномасштабное развертывание второго этапа Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), с которым были связаны большие надежды, так и не произошло, а иностранные силы до сих пор не выведены с территории Конго во исполнение требований, содержащихся в резолюциях Совета Безопасности. Между тем гуманитарная, экономическая и социальная ситуация конголезского народа постоянно ухудшается.

Мы с большим интересом наблюдаем за различными, достойными высокой оценки дипломатическими усилиями и инициативами, которые принимаются и выдвигаются в последние недели в интересах спасения мирного процесса. Заявления доброй воли должны теперь привести к принятию конкретных мер на местах. В настоящий момент в осуществлении Лусакского соглашения о прекращении огня вновь наблюдается сложный период и этому процессу необходимо придать новый импульс. Обсуждение в Совете Безопасности следующего доклада Генерального секретаря о деятельности МООНДРК предоставит нам возможность для анализа ситуации, подтверждения Организацией Объединенных Наций ее приверженности и обсуждения вопроса о принятии возможных решений.

Кроме того, с учетом тесной взаимосвязи проблем района Великих озер и прилагаемых мирных усилий особую важность приобретает принятие всеобъемлющего подхода к урегулированию этих проблем в региональном контексте.

Г-н Уорд (Ямайка) (*говорит по-английски*): Моя делегация выражает признательность г-же Макаски за проведенный ею брифинг по вопросу о гуманитарной ситуации в Демократической Республике Конго. Мы также благодарны Вам, г-н Председатель, за организацию этого брифинга по вопросу о гуманитарной ситуации в Демократической Республике Конго.

В результате возникшего политического тупика в мирном процессе можно легко упустить из виду трагические последствия войны для населения. Вместе с тем нам необходимо постоянно уделять внимание гуманитарным аспектам конфликта и, возможно, эти прения придадут новый импульс сторонам в конфликте, с тем чтобы они заняли конструктивную позицию в вопросе о его урегулировании.

Моя делегация выражает серьезную озабоченность сложившейся в этой стране трагической гуманитарной ситуацией. Подвергнувшееся пагубному воздействию конфликта население, численность которого составляет около 16 миллионов человек, а также более двух миллионов перемещенных внутри страны лиц и беженцев в соседних странах превышает население многих государств-членов Организации Объединенных Наций.

Нам известно, что масштабы кризиса и воздействие конфликта на процесс предоставления помощи практически сводят на нет усилия по оказанию гуманитарной помощи нуждающемуся населению. Большая часть населения вынуждена заботиться о себе в этой охваченной войной стране, где всякая экономическая деятельность замедлилась или полностью приостановилась. Эта ситуация создает угрозу возникновения массовой гуманитарной трагедии.

Мы с удовлетворением восприняли обещание президента Демократической Республики Конго Кабилы о том, что наблюдателям Организации Объединенных Наций будет обеспечена свобода передвижения для наблюдения за нестабильной ситуацией. Мы с нетерпением ожидаем выполнения этого обещания и рассчитываем на то, что аналогичная свобода передвижения будет гарантирована и другим вовлеченным в урегулирование конфликта силам, причем не только наблюдателям Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), но и действующему на местах гуманитарному персоналу.

Десятки тысяч конголезцев нашли прибежище в соседних государствах. В то же время свыше 330 000 беженцев находятся в Демократической Республике Конго. Распространение региональных конфликтов на территорию Демократической Республики Конго создает угрозу безопасности этих иностранных беженцев и миллионов лиц, перемещенных внутри страны. Уже одних этих фактов достаточно для того, чтобы поддержать предложение о созыве конференции, посвященной проблемам района Великих озер и разработке всеобъемлющего подхода к вопросу конфликтов в регионе в целом.

В самой Демократической Республике Конго систематические нападения на мирное население, совершаемые десятками различных этнических групп, групп вооруженных повстанцев и солдат из состава девяти различных армий, привели к грубым нарушениям прав человека всеми сторонами в этом конфликте. Серьезную обеспокоенность вызывают случаи внесудебных, суммарных и произвольных арестов, которые не должны оставаться незамеченными и безнаказанными. Необходимо навсегда покончить с «культурой» безнаказанности.

Моя делегация высоко оценивает усилия гуманитарного персонала Организации Объединенных Наций, который проводит свою огромную работу в исключительно сложных обстоятельствах. Нам приятно отмечать тесное сотрудничество и взаимодействие между учреждениями Организации Объединенных Наций, Координатором по гуманитарным вопросам и гуманитарными офицерами связи МООНДРК, а также деятельность по упорядочению существующих механизмов координации усилий различных занимающихся оказанием чрезвычайной помощи учреждений и МООНДРК. Эта деятельность уже привела к усовершенствованию механизма по предоставлению помощи наиболее нуждающимся.

Моя делегация поддержит любые действия, которые привели бы к дальнейшему повышению эффективности деятельности гуманитарных учреждений при доставке помощи, а также к завоеванию доверия учреждениями Организации Объединенных Наций и их персоналом. Мы хотим отметить, что достижению этих целей способствовало укрепление потенциала МООНДРК в сфере воздушных перевозок и обеспечение доступа к этому потенциалу для всех гуманитарных учреждений, с тем чтобы они могли добираться до самых отдаленных районов страны. Поэтому мы настоятельно призываем международное сообщество откликнуться на сводный призыв

Организации Объединенных Наций 2000 года, а также призыв 2001 года, о котором скоро будет объявлено. Насколько нам известно, двумя важными компонентами сводного призыва 2001 года будут являться оказание поддержки инициативам по самовосстановлению с опорой на общины, а также поощрение свободного перемещения людей и товаров через границы. Это — важнейшие факторы для восстановления в конечном итоге мира в условиях, когда бывшие противники будут вынуждены возобновить нормальные отношения с людьми, которые когда-то были их смертельными врагами.

Несмотря на успехи в осуществлении гуманитарных программ, единственный путь к устойчивому улучшению гуманитарной ситуации — это завершение разработки соглашения о всеобъемлющем мире. Мы разочарованы тем, что Лусакское соглашение не привело к ликвидации препятствий на пути к достижению окончательного и прочного мира. Вместе с тем мы отмечаем неизменно проявляемые рядом стран региона добрую волю и приверженность в отношении урегулирования ситуации и продвижения вперед мирного процесса. Поэтому мы с удовлетворением отмечаем поступившее из Мапуту сообщение о запланированной на среду встрече между министрами правительств шести стран и представителями двух группировок повстанцев в целях разработки деталей плана по восстановлению мира, принятие которого позволит наблюдателям Организации Объединенных Наций осуществлять контроль за соблюдением режима прекращения огня в Демократической Республике Конго. Мы выражаем надежду на то, что нам удастся добиться осуществления такого мирного процесса. Правительство Демократической Республики Конго и другие соответствующие стороны должны продемонстрировать приверженность мирному процессу.

Сложившаяся в Демократической Республике Конго гуманитарная ситуация является еще одним суровым напоминанием о тех огромных человеческих жертвах, к которым приводят конфликты. Это подтверждает наше мнение о том, что те, на кого возложена главная ответственность за установление мира и кто эту ответственность не выполняет, должны нести ответственность и за продолжающиеся страдания мирного населения, которое находится под контролем их оружия. Нам предлагались всевозможные причины и обоснования невыполнения Лусакского соглашения о прекращении огня, и, по нашему мнению, ни одна из этих причин не может служить оправданием тех человеческих страданий, о которых говорила г-жа Макаски в своем сегодняшнем выступлении в Совете. Еще хуже, более того, возмутительно, то, что, по поступающим сообщениям, все стороны в конфликте не обеспечивают нуждающимся безопасный доступ к гуманитарной помощи в тех районах, которые находятся под их контролем. Лидеров, которые безучастно относятся к подобным бессмысленным страданиям людей в Демократической Республике Конго или же игнорируют их, будет судить история и, я надеюсь, их сограждане — мужчины и женщины.

Г-н Мохаммад Камаль (Малайзия) (*говорит по-английски*): Моя делегация присоединяется к предыдущим ораторам и приветствует г-жу Каролин Макаски и выражает ей благодарность за исчерпывающий и содержательный брифинг о гуманитарной ситуации в Демократической Республике Конго, а также за представленный нам полезный документ.

У нас вызывают глубокую обеспокоенность сохраняющаяся в Демократической Республике Конго опасная ситуация в плане безопасности и ее последствия, которые могут привести к дальнейшему срыву осуществления Лусакского соглашения и резолюции 1291 (2000) Совета Безопасности. Действия национальных армий и многочисленных вооруженных группировок, участвующих в войне между Демократической Республикой Конго и Угандой, Руандой и Бурунди, фактически привели к разрушению этой страны.

Разрушена вся социально-экономическая структура страны. Отсутствует инфраструктура, в районах, в которых производилось избыточное количество продовольствия, оно больше не производится вообще. Крайняя нищета, которая существовала еще до нынешней ситуации, теперь достигла катастрофических масштабов. Преследуя свои экономические и политические интересы, все действующие на суверенной территории Демократической Республики Конго стороны практически осуществили раздел страны, эксплуатируют ее богатства и наносят ущерб ее окружающей среде.

Самым печальным во всей этой ситуации является то, что конголезский народ знает о существующем положении дел, но не может ничего сделать. В силу ухудшения гуманитарной ситуации в Демократической Республике Конго, в особенности повышения уровня отсутствия безопасности в зонах военных действий, доступ сотрудников учреждений, занимающихся оказанием гуманитарной помощи, к уязвимым группам населения становится очень опасным и сложным. Моя делегация считает крайне важным, чтобы стороны соблюдали заключенные ими соглашения о прекращении огня и обеспечивали безопасный и беспрепятственный доступ гуманитарным учреждениям во все районы страны.

Многие районы страны по-прежнему остаются недоступными для гуманитарного персонала из-за сложившихся неприемлемых условий в области безопасности. Все стороны в конфликте обязаны обеспечивать защиту и безопасность и свободу передвижения гуманитарного персонала и беспрепятственный доступ ко всему пострадавшему населению.

Мы только что узнали из брифинга г-жи Макаски о существовании в Демократической Республике Конго двух миллионов лиц, перемещенных внутри страны, многие из которых влачат жалкое существование из-за отсутствия какой-либо помощи. Подавляющее большинство этих перемещенных внутри страны лиц являются жителями оказавшихся под оккупацией восточных районов страны и были вынуждены покинуть свои родные места вследствие столкновений между руандийскими и угандийскими войсками в Кисангани, интенсивных боевых действий в Киву и боев, которые ведутся в северной части Экваториальной провинции. Увеличение числа конголезских беженцев влечет за собой серьезные последствия не только для Демократической Республики Конго, но и для соседних стран: например, 300 000 граждан Демократической Республики Конго сейчас являются беженцами в Республике Конго, Замбии, Центральноафриканской Республике и Танзании, о чем только что заявила г-жа Макаски.

Моей делегации известно о трудностях и проблемах, которые необходимо преодолеть для достижения прочного мира в Демократической Республике Конго. Тем не менее, каким бы сложным и трудным ни казался путь к урегулированию, страдания народа Демократической Республики Конго требуют от нас приложения максимальных усилий, с тем чтобы положить конец их тяжелому положению. Мы согласны с тем, что жизненно важное значение имеет создание условий для обеспечения прочного мира на основе осуществления в полном объеме Лусакского соглашения о прекращении огня. К числу таких необходимых для установления мира условий должно быть обязательно отнесено разрешение вопросов, касающихся обеспечения безопасности границ соответствующих государств, их суверенитета и территориальной целостности и предоставления им возможности беспрепятственно использовать свои природные ресурсы. В этой связи мы поддерживаем призыв к незамедлительному прекращению боевых действий и вновь заявляем о своей поддержке обеспечения единства, стабильности, независимости и территориальной целостности Демократической Республики Конго.

В то же время вывод всех иностранных войск из Демократической Республики Конго должен осуществляться в соответствии с Лусакским соглашением о прекращении огня и положениями резолюции 1304 (2000) Совета Безопасности. Поистине вызывает сожаление то, что стороны продолжают игнорировать официальные заявления Совета Безопасности и международного сообщества.

Именно по этой причине Малайзия считает, что своевременное развертывание миротворческой операции Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго является главным условием урегулирования конфликта. Внимательно заслушав мнения наших коллег, которые они изложили здесь сегодня, особенно выходцев с африканского континента, Совет должен ускорить развертывание Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго и добросовестно и оперативно выполнить резолюцию 1291 (2000). Это имеет решающее значение в нынешней обстановке и станет важнейшим свидетельством политической воли Совета и его решимости. Мы считаем, что мы должны идти вперед, преисполненные решимости добиться решающих успехов в усилиях по содействию миру и безопасности для народа Демократической Республики Конго.

Наконец, мы хотели бы воздать должное Управлению по координации гуманитарной деятельности, Управлению Верховного комиссара по делам беженцев Организации Объединенных Наций, Мировой продовольственной программе и неправительственным гуманитарным организациям, участвующим в усилиях по оказанию помощи и содействию в деле репатриации беженцев, за то, что они продолжают свою благородную деятельность, несмотря на трудности, стоящие на их пути, и мы хотели бы поощрить их в этих усилиях.

Г-н Кассе (Мали) (*говорит по-французски*): Я присоединяюсь с другим ораторам, с тем чтобы поздравить Вас, г-н Председатель, за созыв этого открытого информационного заседания по вопросу о ситуации в Демократической Республике Конго и поблагодарить через Вас г-жу Макаски за ее исключительно поучительный брифинг.

Демократическая Республика Конго — это страна континентального масштаба. Ее стабильность сказывается на стабильности всего африканского континента и непосредственно затрагивает девять соседних с нею стран. Восстановление регионального мира и стабильности потребует восстановления уважения основополагающих принципов, четко подтвержденных теми, кто поставил свою подпись под Лусакским соглашением о прекращении огня, и главными из них являются единство и территориальная целостность Демократической Республики Конго и нерушимость ее границ. В то же время соседи Демократической Республики Конго также имеют право на то, чтобы жить в условиях безопасности в рамках определенных границ и свободы от дестабилизирующей деятельности, развертываемой с конголезской территории.

Другим фактором, главным для обеспечения стабильности Демократической Республики Конго, является национальное примирение. Третьим дополнительным фактором стабильности является гуманитарная ситуация, поскольку, как известно членам Совета, гуманитарные кризисы зачастую приводят к конфликтам, впрочем, как и постоянные конфликты ведут к гуманитарным кризисам.

Управление по координации гуманитарной деятельности только что обрисовало картину обострения гуманитарной ситуации в Демократической Республике Конго. Эта картина могла бы с той же легкостью относиться и к положению в области прав человека, как это подтверждают статистические данные, беженцы и перемещенные лица. Нищета, лишения и голод, неистово охватившие Демократическую Республику Конго, являются сами по себе нарушениями прав человека.

Эта ситуация вызывает серьезную озабоченность у моей делегации, ибо непомерно высокая цена, которую платят мирные граждане в этом конфликте, является неприемлемой. Нельзя также мириться и с тем, что активные боевые действия препятствуют доступу гуманитарных учреждений во многие регионы, особенно в восточные районы Демократической Республики Конго, что лишает находящееся в бедственном положении население ценной помощи, в которой оно так остро нуждается.

Совет очень часто подчеркивает, что гуманитарные проблемы должны непосредственно привлекать к себе внимание не только в ходе переговоров о мирных соглашениях, но и в ходе миротворческих операций. Это реально гарантировало бы заблаговременное планирование, которое необходимо для гуманитарных аспектов миротворческих операций, и позволило бы осуществлять немедленную мобилизацию необходимых ресурсов. Кроме того, успех мирного соглашения зачастую зависит — по меньшей мере, отчасти — от гуманитарного вмешательства, в особенности такого вмешательства, которое обеспечивает возможности для возвращения беженцев и перемещенных лиц и их реинтеграции в общество, оказания помощи демобилизованным комбатантам, восстановления источников доходов для лиц, пострадавших от войны, и содействия бывшим комбатантам в поиска новых средств к существованию. Моя делегация напоминает тем, кто поставил свою подпись под Лусакским соглашением о прекращении огня, о том, что этот документ содержит много положений об одновременной защите гражданских лиц и их прав человека, а также об оказании гуманитарной помощи по гуманитарным коридорам и создании условий, благоприятных для оказания чрезвычайной помощи перемещенным лицам, беженцам и другим пострадавшим.

Кроме того, аналогичные положения можно обнаружить в соответствующих резолюциях Совета Безопасности, посвященных ситуации в отношении Демократической Республики Конго. Все резолюции Совета должны быть в равной степени значимыми и поэтому должны выполняться без дискриминации и проволочек. В этом отношении все те, кто подписал Соглашение, и международное сообщество — как сообща, так и по отдельности — должны выполнять свои обязанности, поскольку сейчас, как никогда прежде, серьезность ситуации в Демократической Республике Конго и ее разрушительные гуманитарные последствия требуют приложения всех усилий, направленных на возобновление мирного процесса.

Сегодняшнее заседание дает возможность моей делегации воздать должное и выразить признательность Управлению по координации гуманитарной деятельности, Мировой продовольственной программе, Детскому фонду Организации Объединенных Наций, Всемирной организации здравоохранения, Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, всем гуманитарным учреждениям и многим неправительственным организациям, которые активно пытаются урегулировать катастрофическую гуманитарную ситуацию в Демократической Республике Конго (ДРК). Мы также благодарим Миссию Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) за ее исключительно позитивную роль в оказании поддержки и помощи гуманитарным операциям. Это гуманитарное направление деятельности МООНДРК следует поощрять и развивать.

В заключение Мали подтверждает свою убежденность в том, что деятельность Организации Объединенных Наций в вопросах координации при поддержке развернутой в полном объеме МООНДРК — и я подчеркиваю «развернутой в полном объеме» — позволит нам повысить эффективность гуманитарной помощи, в которой так отчаянно нуждается сегодня Демократическая Республика Конго.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я сделаю заявление в качестве представителя своей страны.

Нидерланды также хотели бы поблагодарить г-жу Макаски за ее откровенный брифинг, даже если он и вызывает гнетущее впечатление. Кроме нищеты, обрушившейся на сам конголезский народ, за этим столом упоминались сегодня ужасные условия, в которых приходится работать гуманитарному персоналу в Демократической Республике Конго, и те серьезные опасности, с которыми они при этом сталкиваются. Всего две недели назад мы заслушали выступление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, посвященное вопросам улучшения безопасности персонала Организации Объединенных Наций, особенно в конфликтных ситуациях перед лицом растущих угроз, с которыми они сталкиваются на местах.

Разумеется, Совет рассматривал этот вопрос в начале февраля этого года и в этой связи опубликовал заявление Председателя. Однако ввиду нынешнего явного ухудшения условий безопасности персонала Организации Объединенных Наций я намерен распространить в качестве документа Совета Безопасности петицию, которую я получил от Координационного комитета профессиональных союзов и ассоциаций международных сотрудников системы Организации Объединенных Наций и Федерации ассоциаций международных гражданских служащих, которые обратились с призывом к Совету Безопасности вновь рассмотреть этот вопрос.

Что касается другой темы, то нелегко выступать с ответным словом в связи с брифингом о гуманитарной ситуации, обходя стороной политические вопросы. Некоторые из заявлений, которые мы заслушали на этом заседании, также касались политики. Моя делегация хотела бы сделать лишь одно замечание политического характера.

Даже тогда, когда Совет Безопасности призвали поддержать Лусакское соглашение о прекращении огня, некоторые делегации в этом Совете пытались придать нашему вмешательству несколько иной оттенок, пытаясь, с одной стороны, провести различие между приглашенными и неприглашенными войсками — классифицируя их так же как «союзников» и «агрессоров» — и, с другой, маскируя отказ Кабилы вести национальный диалог посредством приукрашивания его позиции.

Нет необходимости говорить о том, что каждая делегация имеет полное право пытаться добиваться такой поправки, но нам хотелось бы указать на то, что если бы в Лусаке было проведено различие между зваными и незваными войсками, и если бы из проекта текста было устранено упоминание национального диалога, то Лусакское соглашение о прекращении огня просто не было бы заключено вообще. Поэтому делегациям, настаивающим на таких поправках, следует знать, чего они добиваются. Может быть и верно то, что Лусакское соглашение нуждается в усовершенствовании. С самого начала, кажется, существовало единодушное мнение, что поставленная Лусакой перед Организацией Объединенных Наций задача отслеживания членов бывших руандийских вооруженных сил и «интерахамве» вряд ли была реалистичной. Однако модернизация Лусакского соглашения мыслима, конечно же, только в том случае, если она приемлема по меньшей мере для всех подписавших это Соглашение государств.

Теперь я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя Совета Безопасности.

Я предоставляю слово г-же Макаски для ответов на замечания и вопросы членов Совета.

Г-жа Макаски (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотела бы поблагодарить через Вас, г-н Председатель, членов Совета за их весьма искренние выражения заботы и поддержки в отношении гуманитарных усилий, в плане поддержки пострадавших и потерпевших, поддержки работающих на местах гуманитарных учреждений и поддержки координирующей роли Управления по координации гуманитарных вопросов. Особое удовлетворение мне доставляет все более характерная для работы Совета Безопасности крепнущая синергия обсуждений гуманитарных и политических вопросов.

Позвольте мне сначала коснуться некоторых вопросов, затронутых представителем Соединенного Королевства, который сделал несколько замечаний относительно скоординированной стратегии оказания помощи. Мы были обрадованы более глубокой заинтересованностью, проявленной донорами на совещании, состоявшемся в октябре в Женеве, на котором целый ряд доноров настоятельно призвали нас развернуть в Демократической Республике Конго значительно более напористую гуманитарную программу. Это одна из тех причин, по которым распространяемым ныне совместным призывом запрашивается сумма, значительно превышающая ту, что была запрошена на 2000 год. Существует совершенно определенная заинтересованность в более широком стратегическом подходе. Необходимо осознать, что эволюция процесса совместных призывов означает, что теперь этот процесс по сути представляет собой очерченный в документе общий план гуманитарной деятельности, который сам по себе становится инструментом значительно более скоординированного подхода.

Мы наблюдаем значительно более тесное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и неправительственными организациями (НПО), и мне виден — не только в Демократической Республике Конго, но и в других кризисных ситуациях — разрыв с менталитетом «это — их, а это — наше», которыми характеризовались взаимоотношения между сообществами НПО и Организации Объединенных Наций. Мы осознаем, что некоторые НПО занимаются весьма конкретными сферами деятельности и что их следует уважать; при взаимоуважении обоюдных ролей мы находим, что позитивно трудиться в рамках всеохватывающей общей задачи становится все легче и легче.

В плане взаимоотношений между Организацией Объединенных Наций и местными властями — в данном случае правительством Демократической Республики Конго — и в плане отношений Организации Объединенных Наций со сторонами конфликта, а также обозримых в этих отношениях препятствий я, вероятно, могла бы лишь вновь коснуться проблемы доступа. Мы находим, что такой доступ иногда ограничивается, иногда срывается, но иногда ему и оказывается содействие. В каждой ситуации существует и хорошее, и плохое. Министр внутренних дел правительства Демократической Республики Конго естественно помогает преодолевать некоторые бюрократические препоны. Но в то же время я вспоминаю замечание, сделанное мною в моем вступительном заявлении относительно достопримечательного примера невозможности получения доступа приблизительно к 300 тысячам перемещенных людей в Экваториальной области:

это произошло ввиду задержек в выдаче проездных документов – я никогда бы не подумала, что это было сделано умышленно. Это стало весьма прискорбным побочным результатом чрезвычайно сложной и запутанной ситуации на месте. Что же касается нашего сотрудничества с мятежными группами, то они действительно с радостью принимают гуманитарную помощь. Но ни одно мятежное движение не способно гарантировать нам безопасность.

Что интересно в ситуации в Демократической Республике Конго, так это то, что во многих частях северных районов страны проблема заключается вовсе не в ухудшении состояния дорог, а в том, что дорог там фактически нет вообще. Как упомянул представитель Соединенных Штатов, большинство транспортировок осуществляется по рекам. А большинство речного транспорта в настоящее время контролируется передвижениями военных или движениями мятежников. Это означает, что гуманитарным работникам отказано в доступе к единственному виду транспорта, с помощью которого можно сообщаться с некоторыми районами. Сейчас мы добиваемся именно гарантий доступа к речному транспорту. Но нам хотелось бы также иметь возможность согласовать с помощью переговоров гуманитарный доступ через линии фронта конфликта.

В ряду других препятствий гуманитарным усилиям я упомянула проблему мобилизации в солдаты детей. Упомянула я также и обменный курс и могу повторить: проблема обменного курса является одной из тех, на решение которой нам хотелось бы рассчитывать.

На оптимистической ноте, как я уже сказала, в некоторых сферах мы поддерживаем с властями весьма хорошие отношения. По сути, при поддержке властей на всех уровнях Организация Объединенных Наций в настоящее время организует семинар по вопросам здравоохранения и просвещения в контролируемом мятежниками Кисангани с участием специалистов со всей Демократической Республики Конго. В других случаях правительство помогает нам в доступе к школам и клиникам. Так что немного того и немного этого; единого конкретного ответа дать невозможно.

Отвечая на более конкретный вопрос, заданный представителем Соединенного Королевства относительно того, чем могла бы помочь Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), скажу, что очевидной сферой помощи будет, конечно, обеспечение безопасности доступа. Это понятно и так, и считаю, что именно на это мы постоянно надеемся, если бы МООНДРК удалось развернуться в полной мере.

Однако есть одна конкретная область, в которой Совет Безопасности мог бы пожелать обдумать принятие каких-то мер. На настоящий момент финансовые средства, утвержденные голосованием для миротворческих операций, весьма конкретно ограничены деятельностью, осуществляемой миротворцами во исполнение их миротворческих обязанностей. Был ряд случаев, когда гуманитарное сообщество искало помощи со стороны миротворческих операций транспортом, например, потому, что он безопасней. Теперь, в отношении МООНДРК, например в Кисангани, у нас был случай, когда МООНДРК предоставила гуманитарным работникам транспорт. Ввиду того, что в бюджете миротворческой операции это не предусмотрено, им пришлось востребовать с нас полную стоимость, а их стоимость в два раза выше, чем если бы мы наняли коммерческий транспорт на местном рынке. Нам приходится делать выбор между «подешевле» и «побезопасней». В том же будет заключаться проблема и с просьбой, с которой к МООНДРК обратилась г-жа Огата — просьбой, которую Департамент операций по поддержанию мира с радостью удовлетворил, — о помощи транспортом МООНДРК для оказания помощи беженцам в Центральноафриканской республике и в Республике Конго. Снова возникнет вопрос о стоимости. А эти деньги поступают из взносов доноров на гуманитарную деятельность. Так или иначе, нам приходится платить; вопрос же заключается в том, платим ли мы через начисленный бюджет миротворческих операций, или же мы платим через добровольные гуманитарные бюджеты. Я оставляю эту головоломку на разрешение Совета.

Что касается величайших опасностей, то они варьируются с изменением военной обстановки. В настоящее время с наибольшими трудностями мы сталкиваемся в Южном Киву, а также в Катанге.

Как я уже упомянула, мы надеемся, что дальнейшее развертывание МООНДРК расширит границы безопасных зон, что повысит способность гуманитарных организаций получать доступ к населению.

Отвечу на вопрос моего канадского коллеги: мы действительно считаем, что присутствие МООНДРК, с обеспечиваемой ею дополнительной безопасностью, будет содействовать оказанию гуманитарной помощи. Верно, что присутствие Организации Объединенных Наций рассматривается как спорное и что поднимались вопросы о том, следует ли гуманитарному персоналу работать в одиночку или нет. Я думаю, что с учетом ситуации в Демократической Республике Конго мы приветствовали бы безопасность, которую обеспечивала бы МООНДРК в плане потенциального доступа и сопровождения и применительно к вопросу о международных свидетелях.

Что касается смежного вопроса о гражданских наблюдателях, который был поднят нашим французским коллегой, то развертывание гражданских наблюдателей действительно повысило бы возможности МООНДРК выявлять нарушения прав человека и докладывать о них. Безусловно, следует отметить, что в составе МООНДРК уже работает 11 сотрудников по гуманитарным вопросам и по защите детей, которые очень тесно сотрудничают с гуманитарным сообществом. Межучрежденческая группа, посетившая Демократическую Республику Конго буквально на прошлой неделе, рекомендовала обеспечить более совершенную координацию и еще более тесное сотрудничество между гражданскими компонентами МООНДРК и гуманитарным сообществом.

Позвольте мне сказать еще одно слово в отношении безопасности. Имеются доклады Генерального секретаря о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и другого гуманитарного персонала, и мы, конечно, знаем, что возможности по привлечению бюджетных средств ограничиваются тем фактом, что нам придется ждать до следующего двухлетия, то есть ждать нового бюджетного цикла. Пока же мы предпринимаем в этом году гораздо более значительные согласованные усилия — при полной поддержке доноров — с тем, чтобы включить в сводные призывы конкретный призыв о покрытии расходов связанных с безопасностью компонентов каждой миссии. Из общей испрашиваемой суммы мы просим от 13 до 14 млн. долл. США на все издержки по безопасности, причем не только для Конго.

Я сейчас упоминаю об этом потому, что это особенно касается Демократической Республики Конго: мы должны поощрять доноров, планирующих внесение взносов на осуществление гуманитарных проектов, к тому, чтобы они также финансировали это жизненно важное направление — безопасность. Без надлежащего режима обеспечения безопасности гуманитарного персонала в Конго существует вполне реальная опасность того, что те самые проекты, которые мы хотим поддержать, не смогут быть реализованы.

Большое Вам спасибо, г-н Председатель. Надеюсь, что я прокомментировала все поднятые вопросы. Позвольте мне еще раз горячо поблагодарить членов Совета за их энергичные слова поддержки в адрес гуманитарного сообщества, которые прозвучали сегодня днем в их выступлениях.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-жу Макаски за ее комментарии.

Сейчас я предоставлю слово послу Анджабе, но я знаю, что г-же Макаски необходимо уйти в 17 ч. 15 м., и поэтому она может в любой момент покинуть нас, чтобы успеть на самолет.

Г-н Анджаба (Намибия) (*говорит по-английски*): Я буду предельно краток, чтобы не задерживать отъезд г-жи Макаски.

Я подумал, что сегодняшние обсуждения и брифинг были весьма полезны. Я хочу еще раз поблагодарить г-жу Макаски за это, а также за то, что она предоставила дополнительную информацию в ответ на вопросы и замечания членов Совета.

Однако, г-н Председатель, полезность этого заседания была, мягко говоря, подорвана тем, что Вы сказали в своем национальном качестве. Я полагаю, что Вы можете искажать все, что Вам будет угодно, но реальность остается реальностью. Против Демократической Республики Конго совершается агрессия. Это факт, и Вам его не изменить. В Демократической Республике Конго

есть приглашенные силы, а есть силы, которые никто не приглашал. Это факт, и Вам его не изменить, даже если Вы этого хотите. В резолюциях Совета Безопасности этот вопрос решается предельно четко. В них проводится четкое различие между приглашенными и неприглашенными силами в Демократической Республике Конго. Поэтому совершенно непонятно, почему Вы снова и снова пытаетесь защищать агрессоров, вместо того чтобы защищать жертву. Демократическая Республика Конго — это жертва агрессии. Это ясно.

Наша делегация ошеломлена тем, как Ваша делегация и Вы лично, г-н Председатель, подходите к этому вопросу. Я не намеревался говорить этого, но у меня есть право ответить на то, что было сказано Вами в Вашем национальном качестве. Еще раз скажу: то, что в Демократической Республике Конго существуют приглашенные и неприглашенные силы, это факт, который Вы, возможно, хотели бы исказить, но Ваше желание не изменит реальность.

Я обещал быть кратким, и я сдержал слово. Я оставляю за собой право вновь вернуться к этому, если Вы, г-н Председатель, того пожелаете. Я готов провести еще какое-то время на этом заседании, если Вам это будет угодно.

Председатель (*говорит по-английски*): В моем списке записавшихся для выступления больше нет. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 17 ч. 20 м.